



Smithsonian  
*Archives of American Art*

Oral history interview with Ramón Cernuda,  
1998 March 28

The digital preservation of this interview received Federal support from the Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center.

**Contact Information**

Reference Department  
Archives of American Art  
Smithsonian Institution  
Washington, D.C. 20560  
[www.aaa.si.edu/askus](http://www.aaa.si.edu/askus)

# Transcript

## Interview

**JM:** JUAN MARTÍNEZ

**RC:** RAMÓN CERNUDA

**JM:** Interview with Ramón Cernuda in his office on March --

**RC:** 28.

**JM:** 28, 1998. Bueno Ramón, empezamos con información biográfica, lugar y fecha de nacimiento.

**RC:** Habana, Cuba, el 19 de Junio del '47.

**JM:** Y cual es el nombre y la profesión de tu padre.

**RC:** Mi padre se llama Ramón igual que yo, Ramón Cernuda, y mi padre ha sido ejecutivo de empresas toda su vida.

**JM:** Y cual es el nombre de tu mama?

**RC:** Leticia.

**JM:** Y a que se dedica?

**RC:** Bueno, mi madre ha sido contadora y ama de casa.

**JM:** Ramón, habla un poco de tu educación.

**RC:** Bueno, estude en Cuba hasta principio de la Secundaria Básica hasta el Octavo grado que seria la equivalencia de un Octavo o Noveno grado, hice el High School en Puerto Rico, en Robinson School y estude en dos universidades, en Georgia Tech. en Atlanta, Georgia y posteriormente Ciencias Sociales en la Universidad de Puerto Rico.

**JM:** Y cuales Fueron tus primeros contactos con el arte Ramón?

**RC:** Desde la época de High School me resultaba muy interesante el tema del arte, todo lo concerniente a la historia del arte y algunas exposiciones que pude ver en aquella época, posteriormente ya en la Universidad tuve ocasión de ver mas arte, en el Museo de la Universidad de Puerto Rico y algunas exposiciones que llegaban a Puerto Rico en aquella época.

**JM:** Cuando es que te mudas a Miami?

**RC:** Me mudo a Miami en el '74 a mediados del año '74.

**JM:** Y cuando es que empiezas a coleccionar arte?

**RC:** Las primeras obras originales, no contando Posters y Litógrafias, o sea ya o sea ya obras, únicas, las compre en el año '73, fueron las primeras dos obras que compre, fueron dos acuarelas de Andrés García.

**JM:** Entonces tu empezastes a coleccionar ya antes de venir a Miami?

**RC:** Si.

**JM:** Hablamos un poco sobre tu meta, tu propósito, tu misión como coleccionista.

**RC:** Bueno, cuando comencé a coleccionar arte, pude detenerme a pensar que era lo que quería hacer como coleccionista, antes de dar pasos en el desarrollo de la colección. Y pensé que mas allá del gusto y el placer de disfrutar el arte, y de relacionarme con el arte en el plazo específico del coleccionista en mi caso, era bueno definir el ámbito de una colección y trabajar dentro de ese plan general que estaba yo consciente en aquel momento que me iba a tomar muchos años llegar a desarrollar, de poderlo desarrollar y entonces precise que no como amante del arte que colecte, me gusta todo el arte, pero como coleccionista de arte, del foco

especifico de nuestra colección iba ha ser el arte Cubano. Entonces concentre mi atención como coleccionista en ese aspecto del arte, en esa zona del arte y ahí fue que comenzamos a adquirir las primeras piezas de Arte Cubano.

**JM:** Cuando tu dices "comenzamos," estas hablando en plural?

**JM:** Comencé yo y posteriormente cuando me case con mi actual esposa, a principios de década del '80, pues ella también se sumo a este proyecto, los primeros años los comencé yo, por mi cuenta, no, y posteriormente pues ella ha desarrollado un gran interés en este tema y lo hemos realizado juntos.

**JM:** O, sea ahora es un proceso e que los dos trabajan en términos de determinar lo que se va a coleccionar --

**RC:** Correcto.

**JM:** -- y eso, una cosa colectiva, en estos momentos.

**RC:** Correcto.

**JM:** Y tu esposa se llama Nercys?

**RC:** Nercys, correcto.

**JM:** Dentro del arte Cubano ha que te dedicas, decidisteis coleccionar Arte Cubano, pero dentro de eso hay algunos parámetros, establecidos en términos de cronología, o --

**RC:** Dentro de lo que es arte Cubano, nuestro interés principal se ha centrado en lo se ha definido como la Escuela de la Habana, como el Movimiento de la Van guardia, y los pintores que introducen el modernismo en el arte a Cuba. Que hablando de fecha pudiéramos de finales de los años '20 hasta quizás la década del '60, como cuatro décadas en donde se mueven, desarrollan su arte tres generaciones de artistas, y que en mi opinión esas tres generaciones perfectamente bien puedaieranpensarse que definen eso que se conoce como la escuela de la Habana en el arte moderno, pero también nos ha interesado el período anterior, lo que se conoce como la Academia y el Arte Colonial, y hemos hecho adquisiciones, indagaciones y estudios en el campo del Arte Colonial y nos interesa también las obras de algunos artistas ya contemporáneos o, posteriores a la década del '60, algunos de ellos artistas contemporáneos, pero todo dentro del marco de una colección de Arte Cubano y además es realmente un ente orgánico vivo, y nosotros lo percibimos como un proyecto en desarrollo de conformar una colección, irla desarrollando, ir evolucionandola para querer lógicamente nacerla cada vez mejor, mas representativa, mas completa.

**JM:** Lo cual quiere decir que obviamente continuas coleccionando, pero también quiere decir que hay piezas que a veces tu las dejas que se vayan y colecciona otras y así?

**RC:** Si lo único que, resulta mucho mas fácil incorporar, que es deshacerse de algunas piezas. Pero hay veces que se nos da la oportunidad de mejorar ciertas piezas que son representativas de un artista, de un momento de un artista, y entonces lógicamente tomamos en cuenta hasta que punto esos recursos pudieran estar mejor ubicados en otras piezas de la colección, solo realmente han sido muy pocas las obras que hemos dejado ir, después de haberlas incorporados a la colección.

**JM:** Cual ha sido el reto mas grande que te has encontrado como coleccionista de Arte Cubano?

**RC:** Bueno el reto mas grande ha sido desarrollar una colección en un campo minado de obras falsas y con las limitaciones de no tener fácilmente acceso a un cuerpo de especialistas que despobristo ese cuerpo de especialistas de presiones e intervenciones que pudiesen afectar sus criterios, pudiera orientarme a mi como coleccionista y a otros coleccionista en este campo a realizar una labor de coleccionismo sana y libre de esa contaminación de los falsos y de todo esos fraudes que se ha movido lamentablemente alrededor del arte cubano en estos últimos años, este realmente es un reto que es un fenómeno de la ultima década por que hasta mediado de década del '80 a excepción de la obra de Wifredo Lam, el resto de los artistas cubanos estaban un poco que amparados en su anonimato, amparados en su cotización o valoración baja ante el mercado y por consiguiente eran muy raras las falsificaciones de las obras de estos otros artistas, exceptuando a Wifredo Lam, que si Fue vilmente copiado y falsificado durante muchos años antes el resto de los artistas cubanos hasta mediado de la década del '80 no tenían ese problema. Es curioso que yo te diga así, espontáneamente sin haberlo pensado cual ha sido el mayor reto y que te mencione el tema.

**JM:** Un-hun.

**RC:** De los falsos y ahora hablando contigo y hablando del Lam, pienso lo que la propia Lou Lam escribió en la introducción a ese gran libro catalogo razonado de la obra de su difunto esposo Wifredo Lam cuando también ella dice que el gran reto ha sido tener que librar la batalla contra los falsos, porque realmente ha sido un

problema epidémico en el arte Cubano y un problema que esta por resolver, esta por resolver, porque ahí quedan cientos por no decir miles de obras falsificadas en colecciones, que de muy buena fe han sido adquiridas y de personas todos los días miran una pintura y piensan que bonita pintura tengo aquí, y resulta que lo que tienen es un falso colgado en la sala de su casa, es muy penoso pero es así. Son experiencias que vivimos constantemente cuando visitamos casas de amigos coleccionistas, nuevos coleccionistas, personas interesadas, a veces galerías. El desagradable momento ese de enfrentarte a una obra falsa que ya a partir de la experiencia que uno ha adquirido, y el ojo que uno ha desarrollado, y de los conocimientos que uno ha ido acumulando, uno sabe que es falsa, y entonces que hacemos, si decirlo, sino decirlo, si correr el riesgo de ofender a alguien, o de perder una nueva amistad, o de provocar todo un gran disgusto, o no, y ahí es que se ha convertido un poco este tema que debería ser un tema muy grato, un tema del coleccionismo de compartir con otros coleccionistas y de disfrutar nuestro arte, en un problema a veces, por eso. Y que es lo que tu le recomiendas en tu caso, como es que tu le has dado la vuelta a eso. Educándote sobre el arte cubano.

**RC:** Si.

**JM:** Hay otra manera de darle la vuelta a esto?

**RC:** Mira, estudiar mucho, leer mucho, tratar de educar el ojo, viendo todo lo mas posible, consultar opiniones, y andar con extremo cuidado, porque lo que yo he visto en esta gran estafa, pudiéramos definirlo como eso, una gran estafa, y además me atrevo a decirte Juan que en algún momento cuando dentro de sabe Dios cuantos años, '50 años 100 años, se escriba la historia de este momento en el Arte Cubano, probablemente se hable de la gran estafa. La gran estafa que se perpetró, fuera de Cuba a coleccionistas incautos, que de muy buena voluntad y que con muy deseo quisieron hacerse de colecciones de Arte Cubano y a los que se les creo y para quienes se creo todo un arte Cubano falso, yo no tengo dudas que el proceso llegara a un nivel de decantación en donde todo eso falso quede eliminado, porque realmente no es difícil eliminar, desde el punto de vista, estilístico y desde el punto de vista científico. Cada vez la tecnología avanza mas y hace mas fácil determinar lo es original y lo que lo es, pero ha sido una gran estafa y se ha convertido en una batalla, que a veces enfrenta a personas, se rompen amistades, que crean nuevas amistades, hay un campo del bien y un campo del mal en el arte Cubano y hay victimas de ambas partes.

**JM:** Un-hun.

**RC:** Entonces hay que en nuestro caso, ya nosotros, realmente, afortunadamente por una combinación de factores que hemos mencionado, lectura y estudio, la educación de la vista, del ojo, consultas, familiarización con lo que es todo el tema del arte Cubano, ya confiamos lo suficiente en nuestro criterio como para poder dar pasos por cuenta propia, pero, yo no lo se aconsejo a mucha gente que se lance a cruzar esta calle sin ir de la mano --

**JM:** [Risa].

**RC:** -- de alguien que pueda vigilar el trafico y evitar que le pasen por encima. Las estafas son increíbles, las estafas son increíbles porque además ya no se trata solamente de la obra falsa realizada mejor o peor echa para engañar. Se trata de toda una maquinaria alrededor de esa obra para construir historiales, procedencias, pasos de la obra a través de distintas colecciones, certificados, de supuesta autenticidad, et cetera, et cetera, et cetera. Ya es toda una gran estafa.

**JM:** Una gran empresa.

**RC:** Una empresa, una empresa.

**JM:** Mira, yo se que quizás eso no lo vas a decir tu, pero, definitivamente, y parte de la razón de que se te esta entrevistando, tiene que ver con que tu y Nercys--tienen unas de las grandes colecciones del Arte Cubano, dentro y fuera de Cuba, cualquier lugar en el mundo, y dentro de este grupo de artistas, no, tienes algunos favoritos?

**RC:** Si, claro, aunque los favoritismos van evolucionando también, y además es un poco como esos viejos amores, entonces uno a veces rememora y revive pasiones y favoritismos, no, pero, hay constantes, hay algunos artistas que son constantes en nuestra pasión hacia su obra, y en nuestro caso, las obras de tres artistas, bien te diría que cubanos, son las que mas realmente nos -- yo diría cuatro, yo diría cuatro, son los que mas nos gustan y de los que pues, cada vez que tenemos la oportunidad de adquirirlos nos enloquecemos y buscamos la forma de adquirirlos, uno es Carlos Enríquez, el otro, es Fidelio Ponce, el otro es Angel Acosta León, el cuarto seria Rene Portocarrero.

**JM:** Aja.

**RC:** Estábamos hablando de, Carlos Enríquez, Fidelio Ponce, Acosta León y Portocarrero y es curioso, porque son

cuatro gustos disímiles y entonces habría que, y no lo he pensado en alta voz, pero, pensándolo en alta voz yo creo que de Carlos Enríquez, lo que más nos llama la atención es la pasión, es la intensidad, es la furia de una obra hecha contra, contra todo, con entera independencia de criterio, un iconoclasta dentro de nuestra plástica, un hombre que nunca fue realmente entendido y valorado en vida y quien en mi opinión tampoco lo es todavía. O sea que ha sido una pasión desprovista del estímulo del mercado, porque es más fácil coleccionar, a, alguien que todo el mundo te dice "ese es un gran maestro" que --

**JM:** Un-hun.

**RC:** -- las cotizaciones de valores te están diciendo constantemente, y, no, solamente es "un gran maestro" sino que era una gran inversión.

**JM:** [Risa].

**RC:** Carlos Enríquez, todavía, no se ha dicho con toda claridad, el mercado, no ha dicho, los académicos si lo han dicho y los conocedores si lo han dicho, pero El Mercado no ha dicho "este es un gran maestro de pintura" yo pienso que lo es. En el caso de Fidelio Ponce es el misticismo, es la creación a la que le resulta muy difícil encontrarle, similitudes, influencias que es un también otra expresión de una componente, interesante de nuestra nacionalidad, que es cristianismo visto un poco como nuestros colonizadores lo veían, un cristianismo de miedo, de miedo a la significación misma de la existencia de Dios y del efecto que tiene en el hombre. Hablando en términos así.

**JM:** Un-hun.

**RC:** Acosta León es el surrealismo, Acosta León, es la demencia, y es una frustración muy grande que se haya ido tan joven, no, y es también un artista que ahora, es que, empieza a reconocerse, y cuando nosotros lo empezamos a coleccionar, la gente no sabía si se escribía con H o sin H, pero, un tipo que ahora está siendo reconocido, pero que hasta hace muy poco no y Rene Portocarrero que, quizás, sea el más reconocido de los cuatro y el más divulgado y el más exhibido y el más catalogado, y que es el color de nuestro país, y es la fiesta y es la bachata Cubana, ahí hay cuatro elementos, no, de la cosa, de lo que pudiéramos definir como una idiosincrasia Nacional porque somos tan locos como unos y místicos como el otro y tan surrealista como el otro y tan coloridos y tan "colorful" dirían los americanos, no, como el otro, como el otro.

**JM:** Un-hun.

**RC:** Fíjate que no te he mencionado a los grandes nombres del mercado, aunque, ciertamente no des conocemos las obras de esos artistas y no dejamos de disfrutar también mucho la obra de Lam, la obra de Amelia Pelaez, o la obra de Carreño, que son los tres, hoy día más cotizados, no, en el mercado, pero eso va y viene, yo me acuerdo que leía por ahí que en década del '30 los artistas Cubanos más cotizados eran Domingo Ramos --

**JM:** Como ha cambiado, eh?

**RC:** -- y -- si. Y Leopoldo Romañach, entonces y hoy en día resulta que, un poco que están olvidados, no, tampoco eso es justo. Pero es así.

**JM:** Últimamente, tengo entendido que te estás interesando por el arte Colonial y cuál es tu gran pasión ahí en el Arte Colonial?

**RC:** Bueno, yo, y se que esta es una idea que tu has planteado y que me pareció muy acertada que la escuche en un seminario, que se dio sobre Arte Cubano, de el hilo conductor y de la relación que existe entre las distintas generaciones de artistas Cubanos y las deudas que los que han venido después tienen con aquellos que vinieron antes, la explicación ya pudiera decir que hasta clásica que se da del arte Cubano es una de generaciones en choques y conflicto y el énfasis siempre -- el acento va ahí, en las rupturas y a mi me parece que el enfoque de la continuidad tiene tanta validez como el de la ruptura, si no más y que habría que verlo -- habría que tratar de ver el arte Nacional nuestro, tanto, desde el punto de vista de la ruptura, no tanto como ruptura sino como nuevos momentos, que saltan de un plano ya logrado por los que vinieron antes, como el otro enfoque que es el de la continuidad. Entonces yo en casa por ejemplo ahora, precisamente he colgado un Leopoldo Romañach al lado de un Amelia Pelaez, y alguna gente viene y me dice "y porque", porque es un buen Leopoldo Romañach y que está al lado de un buen Amelia Pelaez. Todo el mundo sabe quien es Amelia Pelaez, todo el mundo sabe lo importante que es, y casi nadie se preocupa de el que está al lado, que en definitiva fue el maestro de Amelia. Es un poco queriendo decir, eso, es un poco queriendo decir hay una continuidad. Para entender también a estos artistas hay que ir atrás. Yo creo que hay una relación muy interesante entre los artistas del '19 y los artistas de la primera etapa del '20 y lo que vino después. Así que, en algún momento eso empezara a leerse de otra manera, y empezara a observarse el punto de partida del Arte Cubano, tenemos muy buenos pintores en el siglo '19, pero que se conocen muy poquito, lo decía Rigol, no, que no se ha hecho

Investigación. Decía que no hay, no hay investigación, hay que hacer arqueología de la pintura Cubana, hay que ir atrás, porque se nos han perdido una serie de figuras del arte Cubano, en este corre, corre, y hoy día, cuando uno se aleja un poquito del espectáculo del arte, lo trata de ver con un ojo crítico, a mi, me parece que se le da demasiado énfasis a lo que todavía no se ha secado bien, a un arte que todavía esta por ver si, efectivamente transcende, se le daba demasiado énfasis a los artistas que están comenzando a hacer una obra, quizás el propio mercado se ocupe de eso, no, la comercialización, la promoción, la publicidad, demasiado espacio en la revistas, demasiada, demasiada tinta volcado en una crítica que a veces no tiene suficiente sustento y no se invierte prácticamente tiempo en estudiar a esos artistas que ya realizaron una obra, que ya dejaron un huella y que ya ciertamente pertenecen a nuestra Historia Del Arte Cubano en el caso específico que tenemos, entonces ahí también a mi, me parece que hay un desequilibrio que es parte del otro grande desequilibrio, es el desequilibrio de la excesiva comercialización del arte.

**JM:** Que es universal en estos días. Ramon y cual tu crees ha sido tu mayor contribución como coleccionista al Arte Cubano?

**RC:** Ah yo no, no sabría que decirte que, como coleccionista. Yo tengo una visión modesta del rol del coleccionista. Yo creo también que unos de los grandes desequilibrios del momento actual, es que muchos coleccionistas tienen una opinión exagerada de su propia importancia y entonces estamos conociendo a super coleccionistas que desde sus recursos económicos quieren imponer criterios en el mundo de los museos en el mundo de la crítica de arte, y el en gusto de la gente. Como lo hacen, bueno, pues a veces volcando grandes cantidades de recursos para financiar exposiciones, pagar libros o catálogos y comprar voluntades en el mundo del arte, o sea, que a mi me parece que todo eso no es saludable y que seria mucho mas saludable pensar que el coleccionista es meramente un eslabón en una cadena, que es una especie de guardián o cuidador de una obra durante un tiempo X y que después vendrá otro, que si cumple con su deber hará lo mismo, guardarla, cuidarla, protegerla para que perdure y que en el tránsito de esa obra pudiera eventualmente llegar a una institución que, continúe esa labor de cuidarla y de darla a conocer. Por un lado, me parece que hay que pensar con modestia el rol del coleccionista, por otro lado hay que pensar también que el coleccionista tiene un deber social, que uno tiene que entender que uno posee temporalmente una obra, pero que tiene una obligación social, porque ese artista no hizo esa obra para que quedara escondida en un rincón y la vieran cuatro personas y que ese deber social nos debe llevar a estar en la mejor disposición, cada vez que sea prudente, conveniente, dejarla ver, dejarla ver, y eso también es algo que los coleccionistas, en mi opinión, debemos hacerlo. Yo pienso que básicamente eso, eso es lo que hemos hecho nosotros, Nercis y yo, cuidar estas obras, que por cierto, muchas de ellas han sido, varias no quiero decir muchas, pero varias han necesitado de buen cuidado, porque nuestro país, siendo un país tropical, nuestros artistas siendo artistas rebeldes en ese período de los comienzos del arte moderno, algo descuidados en cuanto la mejor utilización de materiales, y además el hecho de que fue una obra que se hizo sin valoración inmediata de mercado, o, sea, que era una obra que se hacia para decir, a través de la plástica, pero después no había mucha gente que se ocupara de cuidar ese discurso plástico, o, sea que ha sido una obra necesitada de cuidado y de restauración. Yo creo en eso si, si a jugado un papel muy valioso en este momento de la cadena, este eslabón que nos ha tocado a nosotros, los coleccionistas Cubanos en el exterior, ha requerido que nosotros hagamos ese aporte también, no solo el de adquirir las obras, sino el de restaurarlas para salvarlas, porque pienso que si no hubiese surgido ese eslabón en la cadena, hubieramos perdido mucha obra para siempre.

**JM:** Estoy totalmente de acuerdo contigo y para ir un paso mas allá, me pregunto, esta buena cantidad de obras no solo en termino de cantidad, sino, en termino de calidad de obra que ha salido de Cuba, que se ha coleccionado aquí, en Miami, fuera de Cuba en general, me pregunto que pasara en el futuro con ellas? no, si van a pasar a museos de Estados Unidos? cuales museos esos serían? si van a volver a Cuba? tu no has pensado en eso?

**RC:** Chico, si, yo he pensado en eso, he pensado en pequeño, o sea, alrededor de nuestra colección y he querido pensar un poco mas en general, no, en lo que respecta a nuestra colección, nosotros tenemos la idea de que algún día quizás, pueda regresar a Cuba. De igual manera que nosotros queremos en algún momento poder regresar a Cuba, pero eso no esta en nuestras manos. Nosotros no estamos fuera de Cuba voluntariamente, nosotros estamos un poco que expulsados del país. Hay una cosa ahí de ostracismo que es un factor que no podemos negar, entonces, lógicamente pues eso determinara en gran medida hasta donde nosotros podamos en un momento determinado pensar en volver nosotros y que vuelva con nosotros algo que hemos hecho a través de toda la vida. Ya pensando un poco en general, otros coleccionistas no tienen la misma idea, porque el tiempo pasa y la gente va echando raíces, y la gente ya empieza a pensar en termino de, pues, de visita quizás, pero con caracteres de permanencia, no estoy tan seguro. Yo creo que el arte Cubano se va ha seguir internacionalizando y que se va a dar a conocer a través precisamente de esta dispersión. A mi no me parece que sea tan importante donde radique una obra de arte, como que, esa obra de arte se sepa donde esta, y este siempre o a menudo a la disposición de aquellos que la quieran llevar a el publico y darla a conocer una vez mas, o, incorporarla a lo que pudiera ser una o otra exposición de un artista o de un momento la pintura o lo que sea. Eso es lo que paso con el arte Impresionista y Post-impresionista, los Franceses no le prestaron atención a los Impresionistas y los Norteamericanos fueron los primeros, entonces, ahora no, ahora ya todo el mundo sabe.

**JM:** Un-hun.

**RC:** Pero en aquella época de no haber sido por el interés que hubo en este país y otros lugares por el arte Impresionista, sabe Dios lo que hubiera pasado con ese movimiento, quizás no hubiera encontrado suficiente recursos para proseguir no, entonces --

**JM:** Un-hun.

**RC:** -- que paso con el arte Moderno Ruso? Bueno pues en Rusia después de '17, fue decayendo el interés y diez años después allí no se podía pensar en Malevich y no se podía resolver ese arte, contando con el apoyo de la sociedad, así que también hay que ver que en un momento determinado y esto es verdad, salvo minorías dentro de Cuba, nuestros grandes maestros han sido virtualmente olvidados, virtualmente olvidados. Entonces, por falta de recursos, posiblemente, porque se ha entendido que esos recursos se deben volcar en hacer mayor énfasis en los pintores contemporáneos, algunos artistas descalificados porque determinaron emigrar X tiempo descalificados o por su trayectoria previa al advenimiento del actual gobierno --

**JM:** Un-hun.

**RC:** -- y otros por que sencillamente la temática no fue del agrado de, las autoridades culturales o políticas, o, sea, deberíamos estar pensando, no se, en Cervando Cabrera Moreno a quien no se le ha hecho una exposición retrospectiva todavía. Pudiéramos pensar en lo que le sucedió a Antonia Eiriz, que porque sencillamente continuo pintando esa obra expresionista grotesca, pues no fue bien vista en un momento determinado, o lo que le paso a Acosta León, realmente a partir de su grandeza, bueno obtuvo una retrospectiva, creo que fue en año '67, menor, pero de ahí no paso, porque, por que se suicido, indebidamente.

**JM:** Y entonces en mal momento.

**RC:** En mal momento. Y entonces por eso tenía toda una serie de implicaciones o Carreño que estuvo borrado de la historia de la pintura Cubana hasta hace poco, o Cundo que sigue borrado o Mijares, así, pudiéramos hablar de nombres. No quiero convertir esta conversación en una descarga política, porque no es justo. Porque también del lado de acá se han cometido graves errores omisiones y censuras, porque se politizo tanto el panorama que se cometían errores de todos lados, pero lo que si es cierto es que esta pintura, que es extraordinaria, ahora es que comienza a redescubrirse dentro de Cuba, y eso en gran mella se debe a los coleccionistas cubanos-americanos. Yo no se.

**JM:** Y eso es una gran, eso es una gran contribución.

**RC:** Yo no se que hubiera pasado, yo no se que hubiera pasado con la pintura cubana si no hubiera surgido este movimiento en el exterior, porque dentro de Cuba hay muy pocos coleccionistas y casi todos son coleccionistas ya de antaño son personas que vienen de una tradición de coleccionar y cuidar y disfrutar pintura, esta pintura desde antes de la revolución. Las condiciones sociales y económicas, políticas del país y culturales no han favorecido el desarrollo de un movimiento coleccionista dentro del país.

**JM:** La falta de el dinero.

**RC:** La falta de el dinero y también la política esa de las instituciones culturales de entender que, todo debe ir a las arcas de esas instituciones y no es necesario que esas obras estén en manos privadas.

**JM:** La falta de un espacio privado en general.

**RC:** Efectivamente.

**JM:** Afecta eso también. Ramon, y aparte de coleccionistas Cubanos, de arte Cubano dentro de eso, pero poco aparte y fuera de eso, te consideras un promotor de el Arte Cubano?

**RC:** Bueno, yo creo que si, yo creo que hemos estamos Nercys y yo metidos en el Museo Cubano tuvimos muchos años, 15 años en la directiva, y allí pudimos ayudar y pudimos estimular exposiciones de arte Cubano de los grandes maestros, buenas exposiciones realmente, yo creo que también ese Museo se merece por lo menos una línea en algún libro futuro de la Historia del Arte Nacional.

**JM:** Estamos hablando del Museo Cubano de Arte y Cultura --

**RC:** De Miami.

**JM:** -- de Miami, que abrió sus puertas al publico cuando tuvo un espacio ya permanente halla por el 1982.

**RC:** Efectivamente.

**JM:** El --

**RC:** El 10 de octubre de 1982.

**JM:** Y en que período ese, tu estuvisteis dentro de ese Museo, en términos de años?

**RC:** Bueno, yo empecé a trabajar en la directiva de Museo Cubano en 1979.

**JM:** Cuando era el museo --

**RC:** El museo sin paredes.

**JM:** El museo sin paredes.

**RC:** El Museo Cubano de Arte y Cultura que no tenía, no tenía local y estuve en la directiva del museo hasta el año '94 --

**JM:** Exactamente.

**RC:** -- '94 por ahí '93, '94 y en ese tiempo conjuntamente con otras personas que trabajaron mucho también por este arte nuestro, allí se hizo un trabajo muy interesante, allí se exhibió la obra de varios de los grandes maestros de la pintura Cubana, como Víctor Manuel, Eduardo Abela, Carlos Enríquez, Amelia Pelaez, Condo Bermudas, Ponce, Fidelio Ponce, Mijares y muchas colectivas en donde se exhibió prácticamente a todos los artistas, a los grandes maestros de la pintura Cubana.

**JM:** Y en el caso de Víctor Manuel, de Abela, de Enríquez, de Pelaéz, bueno en todos estos casos hubo catálogos?

**RC:** En todos hubo catálogos.

**JM:** O, sea, con catálogos?

**RC:** En todos hubo catálogos y debe quedar ahí en los archivos, no se, una buena documentación, además porque creo, que prácticamente todos tenían un listado, además listado de todas obras exhibida, además de reproducciones de varias de las obras --

**JM:** Ensayos.

**RC:** -- sobre -- si -- sobre los artistas, también se logró una cooperación, una gran cooperación de parte de muchos coleccionistas, porque se reunió un grupo importante de obras en cada una de estas exposiciones, no eran exposiciones de 8 o 10 pinturas, porque recuerdo que, en la exposición de Ponce, pues, creo que pasamos de los 70 cuadros exhibidos y la de Víctor Manuel, yo creo que casi llegó a 100, Amelia fue una exposición tremenda de casi 100 obras también, un tremendo catálogo y así, yo creo que fue una labor bien interesante y dentro de las limitaciones que teníamos aquí, pues hubo mucha cooperación.

**JM:** Ven acá Ramon, y entre lazos mas o menos con el coleccionismo y con el Arte Cubano, la pintura cubana, hubo un momento dado por mucho tiempo, cayó bajo las leyes del embargo y entrar pinturas Cubana en este país era ilegal, pero desde hace unos años acá ya entrar pinturas Cubanas a este país es legal, así como entrar libros, o como entrar música, es lo que llaman "Informational Material", tu tuvisteis que ver algo con esto?

**RC:** Informational Material, sí, espérate, que te voy a contar.

**JM:** Si.[Ausente 2 minutos de audio en esta transcripcion.]

**RC:** A finales de la década del '80 la situación en Miami se politizó extraordinariamente y hubo quienes pensaron que se estaba viviendo un momento político en donde había una "ofensiva" del Gobierno de Castro para penetrar cultural e ideológicamente a Miami y que como parte de esa ofensiva estaba el arte y la pintura concretamente jugando un rol que había interés de que estos pintores Cubanos que no habían abandonado el País, que no habían denunciado al Gobierno Cubano se conocieran aquí y se promocionaran Aquí, cuando en realidad en Cuba todo esos pintores estaban olvidados y no había mayor interés por ellos, pero de todos modos eso fue un argumento que se desarrolló y hubo quienes instaron a las autoridades locales a que iniciaran un proceso de persecución hacia los que estábamos patrocinando y promocionando, estimulando el Arte Cubano. Lo que más molestaba no era el coleccionismo a "Puerta Cerradas" en nuestros respectivos hogares, lo que más molestaba eran las exposiciones que incluían a artistas como Wifredo Lam, Mariano Rodríguez, René Portocarrero, esos principalmente por que en el caso de Lam y de Mariano, pues aquí se entendía que habían expresado, lealtades hacia el gobierno Cubana y en el caso de Portocarrero, se suponía una complicidad hacia el gobierno de Cuba y otros, y otros. En resumidas cuentas las exposiciones que dimos provocaron debido a esta presión que se ejerció sobre las autoridades locales, provocaron, investigaciones por parte de las autoridades

locales y provocaron una política de persecución al arte Cubano, porque en la opinión de ellos, violaba la ley del embargo, eso fue el viparadero para una investigación específica a mi Sra. y a mi, que incluyó un allanamiento y registro de nuestra casa y nuestra oficina y la confiscación de virtualmente toda nuestra colección. Como primer paso para un proceso legal de Corte Criminal que se había iniciado contra mi persona, a nivel incluso de Gran Jurado, e investigaciones y testimonios ante el Gran Jurado. Algunos amigos, pues fueron incluso invitados a testificar y básicamente lo que sería demostrar era que nosotros estábamos violando la ley del embargo porque habíamos adquirido pintura que había salido de Cuba después de enero '62 que es la fecha en que se inicia el embargo. Independientemente de donde la habíamos adquirido, Sabes? Como parte de las investigaciones quedo demostrado que nosotros habíamos adquirido estas pinturas en casas de subastas en Nueva York o, a galerías en los Estados Unidos en Europa y en America Latina y que fortuitamente nunca habíamos adquirido ninguna pintura en Cuba porque no habíamos visitado a Cuba, o, sea realmente no había ni siquiera una relación directa con Cuba, la relación era de carácter indirecto, entonces estos funcionarios deseosos de establecer un precedente y un ejemplo para paralizar, para "Shield" como dicen en inglés toda la actividad cultural alrededor de la pintura cubana, fueron más allá y sostenían que el delito no era adquirir la pintura en Cuba o adquirírsela a alguien representativo del gobierno Cubano, sino que el delito iba con la obra y aunque nosotros hubiésemos adquirido la obra en Sotheby's o en Christie's o, en una galería en Nueva York, con una galería en Miami o, una galería en Madrid el hecho de haber adquirido una obra Cubana y haberla traído a los Estados Unidos, ya, en si constituía delito, entonces tuvimos que ir a los tribunales, antes de que se pudiese presentar el caso criminal contra nosotros, presentamos un recurso en el Tribunal Federal, Nercys y yo, en donde, nosotros en los Tribunales Federales, demandábamos al Gobierno de Los Estados Unidos, para que, nos devolviese la colección y reconociesen nuestros derechos a la libertad de expresión y de información y basándonos en el argumento muy simple de que el arte, desde los orígenes, había sido un instrumento que había comunicado información, afortunadamente tuvimos la cooperación de muy buenos amigos, entre otros, tu persona como un excelente ensayo explicando esto mismo y pudimos ir al tribunal con todas esas argumentaciones que fue un proceso decisivo en el Arte Cubano, por que fue el primer proceso, legal que llevo a un Tribunal especial en los Estados Unidos a decir "El Arte está protegido por la constitución", no puede ser sometido a ninguna Ley de Embargo, porque hay una ley superior que es la constitución que estipula que esto es material informativo. Así se resolvió el tema de la "libre entrada y salida de la pintura Cubana a los Estados Unidos, posteriormente, 6 meses después un grupo de gente en Nueva York, encabezado por un Dealer de Arte de apellido Rosenberg, lanzo una demanda similar basándose ya en el fallo de nuestro caso, que ya se había producido, basándose en toda la argumentación nuestra, presento una demanda ante la corte Federal de Nueva York, que no llegó a juicio, como sí fue a juicio el caso nuestro. El juez en Nueva York dijo, bueno ya esto se ha resuelto en Miami y por consiguiente Ud. también Ud. tiene la razón. Las ironías del destino son, que en Cuba las autoridades Cubanas, preferían atribuirle todo el mérito de la solución del problema del embargo a la pintura Cubana a un extranjero, norteamericano en Nueva York que a un Cubano opositor al Gobierno Cubano en Miami. [Risa]

**JM:** [Risa]

**RC:** Entonces, le han dado hasta una medalla a Rosenberg, [risa] --

**JM:** [Risa]

**RC:** --- el Ministro de Cultura, Armando Hart ex Ministro de Cultura le dio hasta una medalla a Rosenberg por haber resuelto el problema del embargo en lo que respecta a la pintura Cubana, cuando es un asunto que está perfectamente claro, porque están los fallos judiciales y además cada fallo esta fechado y es evidente que Rosenberg, empieza su proceso después que ya nosotros habíamos obtenido el fallo final.

**JM:** Volvemos a la política.

**RC:** Volvemos a la política.

**JM:** Ha, ha.

**RC:** Si, lamentablemente, la política ha jugado un papel en todo esto.

**JM:** En todo esto grande.

**RC:** Pero así se resolvió el tema de la pintura y entonces hoy día no hay limitación en lo que a la pintura respecta, puede entrar toda la pintura Cubana que quieras a este país.

**JM:** Y está entrando.

**RC:** Y está entrando.

**JM:** Ahora, ya así vamos concluyendo pasar un poco a tu vida personal, aparte de que coleccionar y de

promover la pintura Cubana, tienes algún otros intereses culturales? Música, lecturas,

**RC:** Si, si, la lectura y la música. En el caso de música Nercys es la apasionada y yo soy el aprendiz, ella es la del fino oído, a mi me premiaron con un poco mas de vista y a ella le han dado mucho mas oído.

**JM:** [Risa.]

**RC:** Así que nos complementamos bien.

**JM:** Pues entonces le gusta la música Cubana y tienen una colección de --

**RC:** De música Cubana, si, y en el caso de la lectura, bueno, pues es una pasión de ambos y realmente pues, yo creo que después de la contemplación de una gran obra de arte, no hay nada mas sabroso que un buen libro.

**JM:** Estoy de acuerdo contigo. Tienes algún autor Cubano preferido?

**RC:** Chico, no, no, desde el punto de vista de lo que es ficción me gusta mucho Alejo Carpentier, y me llevo bien con Nicolas Guillen, me llevo muy bien con el, me recrea mucho su poética, me parece muy fresca, muy suelta, me parece muy, un poco como Carlos Enriquez, muy atrevido, en los momentos en que era costoso ser atrevido, el lo fue y también me gusta mucho, y otras cosas así un poco ya Remontandome a los académicos, Loveira, me parece un novelista interesante, no he podido descifrar a Lezama, ahí tengo Paradiso, y me he enredado con una colección completa que hemos hecho, coleccionamos revistas, además, Cubanas, hemos logrado la colección completa de Orígenes y entonces, pues siempre intentamos leer a Lezama y a veces y a veces lo logramos, masticar un poquito, más a nivel de revista es más suave.

**JM:** Y al nivel del libro, gordo?

**RC:** Al nivel del libro gordo, es un peligro. En eso andamos.

**JM:** Que bien. Ramon, cuando fue, que, salisteis de Cuba?

**RC:** El 5 de Octubre de 1960 a las 4 de la tarde.

**JM:** Ramon, y hoy en día, todavía te consideras un exilado o te consideras ya un inmigrante?

**RC:** Chico, yo me considero un exilado, yo me considero un exilado, es un problema cultural y también sentimental, sentimentalmente yo me siento parte de aquello y culturalmente también, entonces, si bien estoy muy agradecido de todo lo que se ha permitido hacer aquí en esta sociedad y entiendo que tengo deudas con esta sociedad, pero yo no puedo decir que soy parte de esta sociedad, no me siento integrado en ese sentido a esta sociedad. Habrá que ver que pasa cuando logre el contacto ya directo con la sociedad que quedo atrás y a la yo quiero volver y en la que me quiero reinsertar, habrá que ver si es factible esa reinsertación, hay quien me ha dicho, no es que lo que vives es un sueño, no, estas un poco como Marcel Proust buscas un tiempo perdido y ves un lugar que ya no existe, o, de un estado de cosas que tu te imaginas, que conforma un lugar que ya no es el que tu, te imaginas. El lugar existe, pero el estado de cosas no y todo eso habrá que ver que sucede, pero es también parte de la aventura de la vida, no, no saber en ultima instancia --

**JM:** Un-hun. Un-hun. Exactamente.

**RC:** -- a ciencia cierta.

**JM:** No, es una pregunta que, se contesta con el tiempo, también. Ramon, pues quiero darte muchísimas gracias de parte de la Smithsonian y de mi, por compartir este tiempo con nosotros y esta información. Muchas gracias.

**RC:** Y a ti.

END OF INTERVIEW\*\*\*\*\*